"Me obo-eteru ka?" & "Oh, you ka!" at Cannery Resident Reunion

By JIM KOYANAGI

STEVESTON, B.C. — Former residents of Acme, Celtic, Terra Nova and Vancouver canneries, totalling over 240 people, attended the Cannery Reunion on August 20th and 22nd. It seemed as if the hands of time were turned back 41 years, as though evacuation never took place, as expressions of "oh, you ka!", "me obo-eteru ka?" rang out all afternoon in the Steveston Buddhist Hall, as old friends greeted one another.

The response was great. Over 60 per cent came from various parts of B.C., including the lower mainland; 30 per cent were from Alberta and the remaining 10 per cent from the Prairies, Eastern Canada, California, Hawaii and Japan. Majority of those in attendance were the older Niseis in their 50's and 60's. A few Sanseis tagged along with their parents to find out for themselves what the Reunion bit was all about. Only a few Isseis were in attendance for they are now aged, and are either bed-ridden or immobile.

However, the organizing committee did receive a very touching letter from a 75-year-old resident in Ontario. It read:

"Thank you for the Cannery Reunion invitation. After all these years there is hardly anyone left that we know. It will be mostly the young people. I'm afraid I can't make it — it's so far and, besides, I've got leg

(Cont. on Page 3

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 47 – NO. 76 | TUESDAY, OCTOBER 11, 1983 | TORONTO, ONT.

Supports Individual Redress

By DR. & MRS. M. UCHIDA

VANCOUVER – Some members of the Japanese Canadian community advocate group settlement in the form of a trust fund which presumably would be administered by a few appointed officials. Others wish settlement to be made directly to the individual. It appears to us that if we have a choice between a trust fund-type of settlement or individual redress, the latter method would be more equitable.

By individual redress, we mean direct, financial compensation to each and every Japanese Canadian (irrespective of age) who experienced the federal government's orders of internment and exclusion first-hand. In this regard, we view redress as not just applying to those who suffered property loss, but to everyone who experienced a violation of their civil liberties in the period between 1942 and 1949, when the franchise was finally granted and Japanese Canadians were no longer excluded from the West Coast.

We favour individual redress because:

1) It is the most immediate and direct form of redress — the money will go directly to the individuals who suffered rather than being administered from afar on their behalf by an agency or foundation.

2) It is the least bureaucratic form of redress: the money will not be tied up in debates or arguments about *which* community or society should be granted funds to build a senior citizens's home, etc.

3) Individual redress is the least paternalistic approach: it avoids the situation of someone making moral judge-

(Continued on page 2)

Jack Oki accepts Premier Davis photo for Nipponia

BEAMSVILLE, Ont. — On the occassion of the 25th Anniversary of the Nipponia Home in Beamsville, Ontario, Mr. Jack Oki, secretary of the Nipponia, accepts a plaque with the portrait of Ontario Premier Bill Davis from Energy Minister Andrews. A warm and sunny autumn day blessed the 25th anniversary celebrations at Nipponia on September 24th.

Letter from Roger Obata

In a recent issue of your paper, there appeared a gross distortion of the facts which involved me personally and thus necessitated this response. Since the writer contacted the publishers in person, with the reason stated clearly, the total inaccuracy of the report that I had "asked them (publishers) not to publish any stories about the controversial meeting," should be quite evident to them.

For the record, the National Redress Committee resigned because they did not want to be responsible to a nationally representative body formed as the National Redress Council by unanimous democratic vote at the Labor Day week-end meeting.

After a lengthy discussion and careful consideration with the president of the N.A.J.C., it was decided that we should ask the Japanese Canadian newspapers to withhold reporting on the resignation of the National Redress Committee out of courtesy and consideration to this committee. The reason for this request was that mediation efforts were being made to have the National Redress Committee re-consider its resignation, and therefore the resignation was not final. It was felt advisable to refrain from publicizing the resignation prematurely.

This request was made to me directly with the publishers, in person, being very specific that only the report of the resignation was to be witheld, nothing else. One publisher agreed to this request while the other said it had already gone to press by Tuesday, September 6th.

This is the factual statement of what transpired between the writer and the publishers on this subject. This action was not on behalf of the Sodan-kai but was strictly a proposal from the N.A.J.C..

Roger Obata

Nat'l phone confab decides redress meet in Nov. to review leadership and org.

TORONTO. — The national redress campaign has been temporarily halted, until internal difficulties are resolved within the umbrella national organization, the National Association of Japanese Canadians.

Because of those problems, a National conference has been called for November, probably in Winnipeg, where a review of leadership and organization will take place.

The decision to delay the campaign and suspend the activities of the National Redress Committee came at the conclusion of a two-and-a-half hour telephone conference conducted nationally by NAJC President Gordon Kadota on Sept. 19.

Kadota called the phone conference with 10 delegates from across Canada, plus the SODAN group from Toronto and the JCCP from Vancouver, to discuss a crisis that had developed in the organization, since the national redress meeting in Toronto on Labor Day weekend.

Precipitating the crisis were constitutionally illegal decisions made at the meeting, which included the formation of a National Redress Council to oversee the committee, and the granting of voting rights to SODAN and JCCP, two groups which up to the time of the meeting had no mandate or standing to speak for the Japanese Canadian community.

Three members of the NRC resigned to protest against those decisions, but changed their minds after they were asked to withdraw their resignations.

During the long and often heated phone conference, delegates also voted to take away the voting rights of SODAN and JCCP and to suspend the activities of the redress council.

Delegates were asked to participate in the phone conference primarily to discuss a proposed review of the NAJC and the redress committee, activities which are normally the responsibility of NAJC representatives.

But spokesmen for the SODAN and the JCCP again attempted to use the phone forum to lobby against the NRC, and keep voting rights,

(Continued on page 2)

Man. J.C. Redress Meeting October 15

WINNIPEG. — The Manitoba JCCA Redress Committee will hold a seminar "Redress For Japanese Canadians" on Saturday, October 15th, 1983 from 10:00 a.m. to 4:00 p.m. at the International Inn (Wellington at Berry) in Winnipeg. Everyone is urged to attend.

Topics will include: Case for Redress, Manitoba Perspective, Redress Options, NAJC Report, Compensation: Individual or Group?

Presenters will include: Roy Miki, Gordon Hirabayashi, Harold Hirose, Gordon Kadota, and others. Lunch will be provided.

A Statement from the Montreal Redress Committee

That the National Redress Council should be an advisory and consultative body; and it should serve as a link to and from the National Redress Committee to the community. This would allow the National Redress Committee to act for the people in an efficient and practical manner, and at the same time establish that the National Redress Committee is ultimately reflecting the wishes of the constituents as voiced through the National Redress Council.

We firmly believe that what is transpiring now is obviously a clash amongst personalities and in-fighting amongst factions, and this must stop immediately for the good of the community.

Recognizing the conflicts that have occured, it makes it more demanding and urgent that we pull together and supplement each others efforts in a spirit of good faith. Let history reflect that our eventual success was a community effort where individuals and committees were merely co-ordinators working cooperatively for the common good.

Submitted in a spirit of goodwill, we are sincerely; Rose Aihoshi, Kim Nakashima, Dr. H. Shibata, Jackie Stevens, Mike Ochiai, John Shikatani, Dr. J. Hasegawa, Vic Ogura, Sam Toguri.

Next meet . . . (Cont. from Page 1)

like they did at the Labor Day meeting.

They tried to obfuscate central issues under the guise of well-intentioned objectives, just like they did at the Labor Day meeting, but delegates saw through this ploy.

SODAN spokesman, Ron Shimizu, for example, attempted to get SODAN recognition in the larger NAJC by stating SODAN is now more representative of the Toronto JC community than the Toronto JCCA despite the fact that SODAN has only been in existence since May.

The attempted strategy was nothing new. SODAN and the JCCP have spearheaded a smear campaign of rumor and innuendo against the NRC in Toronto: SODAN especially has led a whispering campaign against the NRC in Toronto, but it has never attempted to prove these distortions and fabrications.

Montreal's Vic Ogura expressed this feeling during the phone conference. "What are we talking about," he asked. "Has anybody proved that George and his colleagues have been autocratic and not doing their job?"

Toronto JCCA president, Ritz Inouye echoed these comments. "I cannot understand why people like Vancouver say the committee has done nothing," she said. "If the JCCP and other B.C. residents haven't received anything, then it's the Vancouver JCCA's fault, because it's their responsibility to provide redress information in B.C."

Delays in the redress campaign being put up by SODAN and JCCP could compromise the whole program indefinitely. Already, many delegates are thoroughly frustrated by the bickering and in-fighting caused by the pressure group tactics.

Jerry Hisaoka, of Lethbridge, had done his homework and prepared his community for a redress decision, but came away disappointed from the Labor Day meeting. "We spent one weekend and two hours tonight without discussing anything on redress," he told the phone participants. "We must support the national conference — but are we going to keep getting personal? We're wasting time."

Mas Kawaname, of Calgary, was more to the point. "I'm disappointed. I spent my own money to go to Toronto and there was nothing but arguments. If you are going to do this in Winnipeg, then I won't spend my own money again."

Jay Hunter, of Kelowna, also questioned the SODAN and JCCP activities at the meeting when he said: "I find it hard to believe that people came to the redress meeting to destroy people – and not to deal with the issue. What are we dealing with? We have to clear this up." – M.S.

Redress . . . Cont. from page 1

ments about how an individual should spend his or her money.

4) Individual redress is the most *inclusive* form of redress: individual redress does not prohibit anyone from deciding to form local trusts or community foundations, but redress via the route of a national foundation or group settlement does exclude individual redress. Individual redress avoids the either/or approach and allows the most options.

4) Individual redress speaks to the needs of isolated, scattered Issei who live in places that are too small to support large-scale projects such as senior citizens' homes or cultural centres. They may be too proud to demand redress for themselves, but if they were awarded individual redress, they would then be in the position to leave inheritances to their children and their children's children. This is a matter of self-respect and pride for the Issei and cannot be addressed via a foundation or administered trust. In this respect, individual redress is the *only* form of redress that will benefit the many Issei who do not live in large cities or population centres.

For the above reasons, we support individual redress as the most just form of redress for Japanese Canadians.

– Van. JCCA

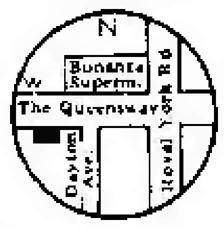
7 • 5 • 3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
M. & H. Nishi 225-7836

• Planning, design and construction by Japanese and Canadian landscape architects (B.L.A., D.L.A.) and horticulturists
• Stone lanterns
• Complete landscape maintenance
Member: Landscape Ontario

20% OFF
• for Perm & Hair Color
• Monday — Thursday
• Till the end of November
THE RAZOR'S EDGE
HAIR · STYLING
FOR · MEN · & · WOMEN
1264 Bay Street, Toronto,

Dana Kuroda Miss Tokyo 1983
925-3489

Big Fish Market
UNDER NEW MANAGEMENT

• Live Lobsters • Crabs • Shrimps
• Octopus • Fresh Salmon
• Tuna • Halibut • Mackeral
• All kinds of fresh and frozen seafoods
765 The Queensway in Etobicoke
(Opposite Bonanza Supermarket)
259-1585


BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi
In paperback $8.50 (postage included)

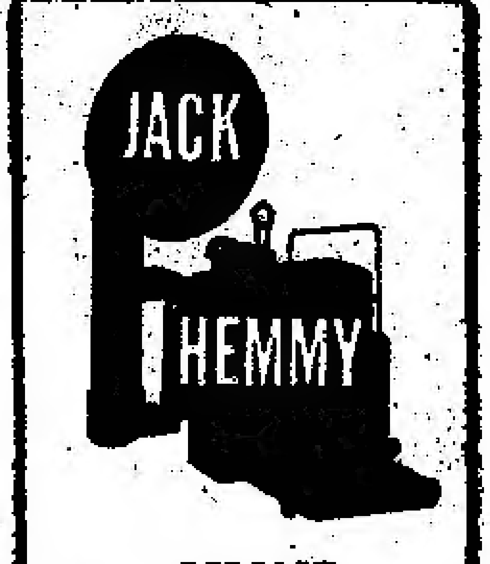
A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA
"A Man of Our Times" by Rolf Knight & Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

"OBASAN" by JOY KOGAWA,
In paperback $8.50 (postage included)

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

Japanese Canadian Cultural Centre
123 Wynford Drive, Don Mills, Ontario
21st Anniversary Dinner & Dance
Honouring The W.A. Ladies
SATURDAY, OCTOBER 22, 1983
6:00 p.m. to 1:00 a.m.
Music by D.J. — Bob Henmi
Cocktail Hour 6:00 p.m. – 7:00 p.m. $15.00 per person
Roast Beef Dinner – 7:00 p.m. Cash Bar

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months



PHONE
465-8020

Take the time to travel SAFELY

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
Telephone: 640-5454

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5
Rev. Shodo Tsunoda · Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, OCTOBER 16, 1983
Joint Family Gathering
10:30 a.m. Gatha Practice
11:00 a.m. Joint Service

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 481-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

TOM'S TELEVISION
1965 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA TOM S. IWAMOTO ZENITH

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
FALL SCHEDULE — Starting October 15
Sunday: 12 noon to 6 p.m. Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m. Wed.: closed. Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m. Sat: 10 a.m. to 6 p.m.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

Reunion . . .

(Continued from page 1)

troubles. When I visited the Coast, about 10 years ago, I stood by the old Terra Nova Cannery site and looked across the river where Acme and Vancouver Canneries once stood. Nostalgic memories of the past returned, but today there is nothing — only a baren landscape! It made my heart sink and really saddened me. That was my home, my Furusato, where I grew up and where my father and mother, along with their friends, eked out a living. There's no more canneries, just the memories. Thanks for letting us know, but we cannot come."

How appropriate! It was the memory of the past which brought the people together. Perhaps the Reunion should have been held 10 years earlier so people like the aged gentleman from Ontario could have attended.

The host, B.C. Committee, had the Saturday evening program well organized. Sharky Kobayashi capably handled the MC duties. Tom Endo, the driving force behind the Organizing Committee, gave the welcome address including reading of messages from premier Bill Bennett and the mayor of Richmond. A minute of silence was observed to honour those who have gone, and Mas Kosaka then proposed a toast. Dick Kadonaga and Herby Koyanagi made presentations to people over 80, and gifts were also given to distant travellers, including a former Celtic Japanese teacher who travelled from Japan, and to the Nakamichis who journeyed from Hawaii and Okinawa.

Alfie Kamitakahara was the after-dinner MC, in charge of entertainment. He amused and entertained the audience with his humorous anecdotes of the past Cannery events and people, as well as with his vocal talents.

Yes, Karaoke has also invaded Vancouver, and the talent for the evening's entertainment was endless. It included renditions by sensei Jim and Mrs. Nasu, Bill Ishikawa, a duet by Alfie and Rosie Kamitakahara, followed by Sharky Kobayashi, Min Koyanagi, Ed and Margaret Hirakida, Tak Teshima and Joe Teshima from Alberta.

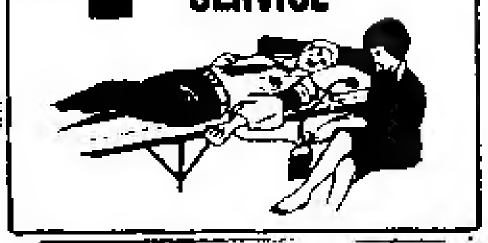
As part of the evening's intermission, a delightful snack of fresh cooked crabs and succulent smoked salmon was served. The Reunion group sang the nostalgic Japanese songs, popular back in the 30's, before concluding the ceremonies for the evening with "Hotaru no Hikari"

The weatherman co-operated for the Sunday morning salmon barbecue. The group assembled on Sea Island under a clear blue sky and a picturesque view of the Gulf Island and the North Vancouver mountains. Where Acme and Vancouver canneries once existed is now a restricted area. However, the Air Sea Rescue Unit of the Department of Transport was most hospitable in permitting entry to the former cannery site. Very little, if anything, is left to indicate the old home site for the whole area has been absorbed by the Vancouver International Airport. Only the creosted pilings along the Fraser remain as a memory to the past. As the old gentleman from Ontario said, "there is nothing, only a barren landscape".

The salmon barbecue was superb! The committee members went out of their way to loyally treat each and every visitor to a most unforgettable feast. The morning was ideal, not only for photography, but to further renew acquaintances and to exchange sentimental thoughts of the past.

Yet, it was the memories which brought the people together for the August Reunion. In spite of the tragedy and hardships of wartime evacuation, we are furtunate that deep inside of us we all have a memory and a dream which we can still share today.

The Reunion was a success. Comments such as "the best Reunion ever,' echoed throughout as the party broke up and each went his own way. So successful was the Reunion that already there is talk of another, this time in Ontario, perhaps in three year's time.



"MISTER ALUMINUM"
Installations
Siding Soffit Fascia
Eavestrough
Shutters
Storm doors
Storm windows
MAS AIDA
Proprietor
755-65[illegible]

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Minikins
Petite clothing for women
661 Mt. Pleasant Road
Toronto, Ontario M4S 2N2
Tel. 489-5378
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

Consumer's Upholstery
Recover sofas chairs, office furniture, etc.
S. Nagasuye
8 a.m. to 4:30 p.m.
Call: 424-4111
1062 Coxwell St.,
Toronto, Ont. M4C 3G5

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

Supply and install
KITCHEN CABINETS
OAK OR LAMINATED
Redesign or additions
NEW ART CARPENTER
M. UYENO ETOBICOKE
621-8802

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

日加貿易は拡大し得る しかし悪い手本を示す

日本とカナダの貿易量は依然として拡大する可能性が十分にある。特に石炭、カリ、情報通信技術分野で先行が明るい。それなのにカナダは今悪い手本を見せようとしている。「いつまでもカナダが米国に追随しているようでは、日加関係は決して良い状態を保てない」と、ある通産省係官は警告した。

カナダ自動車産業に関する特別任務隊は、去る五月、エド・ラムリー貿易大臣にレポートを提出し、外国の自動車会社に対してカナダで生産し、投資し、買い付けを行うよう義務づける法律を立法化するより勧告した。レポートは、ヨーロッパ、南米、東南アジア、オーストラリアでは、日本車に対して、より厳しいローカル・コンテント法が制定されているが、日本からなんら報復措置が結局とられなかったという。更に、日本は昨年十億ドル以上相当の自動車とその部品をカナダに輸出したが、カナダから買った部品額は一千万ドルにすぎなかった、とも指摘し、「日本の自動車会社のカナダでの投資・買い付け率は、米国など他国に比較しても余りに少ない」と強調している。

しかし、一方カナダでコンテント法が成立すれば、大市場をかかえる米国にも同様な法律を制定させようとする動きに油をそそぎかねないだけに、日本側は大きく警戒している、と見るのは日本にあるカナダ大使館に勤める経済関係のカウンセラー。そして、日本は最も重要な貿易相手国であり、日本の防衛に大きな役割を果している米国との関係改善を計るために、カナダの出方しだいでは、カナダを犠牲にして、米国から石炭、小麦、石油、天然ガスを買い付けることになりかねない、と同カウンセラーは心配する。

倉田教授帰国

カナダ政府の招待で一ヵ年トロントに滞在後、去る八月下旬帰国した倉田和四生氏(関西学院大学社会学部教授)は訪加中、ト市協一世部、日系教会及び諸団体の依頼で講演に応じ、日系人社会の構造と変化などを聞いた。同氏は社会等に関する著書で「都市化の社会学」(三〇〇ページ)がある。十月一日から同学院大学の副学長を引き受けた。

オ州スカーボロ　壮　梅

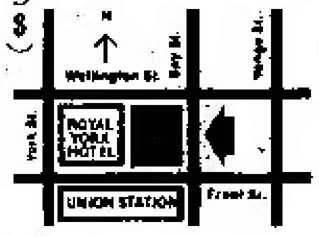
いつも内容の充実した立派な新聞をエンジョイさせていただき、厚くお礼申し上げます。ほんとうに編集長はじめみなさんはご苦労さまでございます。

カウンターを二十一階に移転しました。
引き続きご愛顧のほどよろしくお願いいたします。

皆様と日本をーそして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク(45カ国250店)を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ・サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金(普通預金、当座預金、定期預金)
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替(日本円・US$)
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

△「カナダ現代史」大原祐子著 一部送料とも十弗
△「失われた祖国」(原題おばさん)ジョイ・コガワ著 一部送料とも十二ドル
△「カナダ大陸横断鉄道の旅」八木濵男著 一部送料とも十ドル

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

浅田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい。(トロント)六五一ー八〇六〇(宅)六二一ー九八九。
オープン=午前十時。
708A St. Clair Ave. W.
-block W. of Christie
Toronto, Ont.

指圧道場
指圧
治療・指導
822 BROADVIEW AVE.
TORONTO
466-8780.

弁護士
木村ドナルド
法律問題についてのご相談に応じます。
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

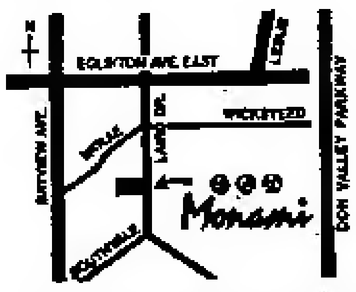
本紙購読 日英両語らんがほとんど半分宛の一、二世向き並に新移住者向き日系セミ・ウイクリー。一年カナダ国内二十五ドル(半年十五ドル)日本向け一年三十ドル。米国向け一年二十五ドル(米ドル)
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

カラオケ・プレイヤー

カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番。16CM、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番。Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番。レジタル標示により一発選曲O.K 4番。可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番 3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番。小型軽量W450×H480×D212MM、9,1キログラム。7番。お求め易い価格。カナダ国内小売値$650。唯今発売記念特別奉仕価格$585で販売しております。

サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N 3P4
Tel. 261-7040

もなみ
すしバーがあります
いつでもおいで下さい



114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
☎二三一ー四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto,
Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409

WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE

◎夏の呼び寄せ便
七月十日、八月七日東京発
八月十四日と二十八日トロント発。
◎国内特別料金旅行便
◎国内外パッケージ・ツアー
其の他旅行に関してのお問い合わせはお気軽に。

CP Air Holidays
One week from $459 per person twin occupancy

ホリデーパッケージ

夢の国 デイズニー・ワールド (オーランド 3泊) + ガルフ海岸ビーチ (セントピータースバーグ 4泊) + エアコン付レンタカー (走行距離無制限)

お問合せ: 国際旅行社 TOKYO TOURS LTD. IATA
HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-6

MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

寿司かっぽう
本陣
当日の寿司出前承ります。
配達のみ最低五人前
百ドル以下 △配達料五ドル
営業時間=12時〜2時半
5時半〜10時半
土曜夜だけ 祭日・日曜定休
リッカー・ライセンス有り
五時半より地下駐車場無料
Village by the Grange • SOUTH SIDE
71 McCaul Street, Toronto
☎977-6578

ぼくら天狗（八十七）

山手樹一郎

家職以上（五）

天狗は深い呼吸を一つしてからくぐりを押して中へ入った。前庭によく手入れの行きとどいた植込みがあって、玄関はそのかげになっているらしい。右手の竹垣の中は家来の長屋になっているようだが、どこにも人の姿はない。

かまわず前の植込みをまわって天狗はゆっくりと表玄関へかかった。

「たのうむ」

案内をこう自分の声が玄関の白い障子に跳ねかえるように耳についた。

しばらく待ってみたが、ひっそりとしてなんの返事もない。

「たのうむ」

天狗はぐっと胸をそらしながら前より大きな声を出した。

とたんににらんでいた大障子が中からするりとあいた。

「お越しあそばしませ」

そこへしとやかに三つ指をついたのは、矢絣の若い腰元である。武家の屋敷でいきなり腰元が取次に出るのは、あまり例がない。がことは表面先代伊織の後室の隠居所ということになっているから、取次も腰元にしてあるのだろう。一度は目を見はったが、そんなことはどっちでもかまわない天狗だ。

「御当家に西野喜左衛門さんという御用人がいるはずですね。一昨日桐ヶ谷の宿でお目にかかった丹波の商、天狗太郎がたずねてまいったと、お取次を願いたい」

「あの西野喜左衛門さまとおっしゃるのですか」

腰元はまじまじと顔を見上げる。

「そうです。御用人の西野さんです」

「さあ、当家にそういう方がいますかどうか、うかがってまいります。しばらくお待ちくださいませ」

ていねいにおじぎをして、腰元は奥へ引きとって行った。

脈があるぞ、と天狗は直感した。なれない新参者を取次に使うはずはないし、そういう用人がいるかいないか、腰元に即答ができないはずはない、聞いてくるというからには、なにかおぼえがあるからそんな人はいないとはっきり独断でことわり切れないのだろう。

そういう天狗の直感はたしかに当っていた。

そのころ、水野家の用人西野喜左衛門は、ひそかに当家の離万をたずねて、例の奥の茶室で密談にふけっていたのである。

「お夏に逃げられたのは、やっぱりまずかったようだな」

西野は何度もそれをくりかえして、暗い顔をしていた。

森元武夫（ピーター）儀去る九月十一日トロントセント・マイコール病院にて死亡致しました事を生前辱知の皆様にお知らせ申上げます。

追って十四日エリオット葬儀社において角田総長により告別式を営み翌朝十五日ハイランドメモリー・ガーデン墓地に埋葬いたしました節には御多忙中わざわざ御会葬頂き、その上過分の御供花、御香典弔電等の御厚志にあづかり遺族一同心より感謝申し上げます。なお故人生前中の御交誼をも併わせて厚く御礼申し上げます。

喪主
妻　森元イサエ
長男　ブライアン
長女　リーン
兄　森元　繁
妻　トシ子
姉　高野　静枝
義兄　勢古　徹一
妹　妻　照子
妹　古屋八重子
弟　森元　国夫
外親族一同
義姉　対田フジエ
義兄　対田　三吉
妻　マサエ
義兄　小柳　益男
妻　クミコ
義兄　小柳　久
義兄　小柳キトシ
妻　和江

求む 日系婦人（年齢五十歳から六十歳頃）で健康で一世婦人（なお元気）の話し相手となり得る人を求めています。時間は午前七時から午後四時まで。電話午後六時半すぎ。七五五—九〇七〇（トロント）

求む 新聞編集部の仕事に経験または関心のある多少ホンヤクのできる方を求めています。委細面談。（電話・三六六—五〇〇五）

バイオリン教授
プロ・バイオリニストがプライベート・レッスンを与えます。各レベル、R・C・M試験及びリサイタルの準備をします。電話二三三—四二〇〇、ミスター・ウォング

新茶入荷。 着物と反物も販売いたします。オーダーメイドも可能。
静岡園 二九一—七一八一

水無月句会
△十月課題「秋燈」選者森明星
△十一月課題「小春日」選者　伊藤湖舟
△締切り　各月十日
△例会　十月三十日午後二時三十分持寄雑詠二句
△出句　一人二句以内
△場所　仏教会において
△投句先 918 BATHURST ST TORONTO ONT M5R 3G5

トロント日蓮仏教会
十月十六日（日）午後二時より
御会式法要
主任　経湍康雄師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7 Tel. 463-9783

うおやす
魚康
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

法律事務所（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士　鬼塚敏三
事務所　ト市ユニバーシテー・アベニュー四二五
電…598-2002
電 493-2467（自宅）

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar HAMAMOTO
221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼、飲酒許可
日曜休み
テーク・アウトもございます。

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話　759—2632
自宅　765—7317

日系人合同教会
十月十六日（日）
午前十一時半
ミッション・サンデー礼拝
「今日に於ける福音の証し」
説教　村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9436

トロント仏教会
十月十六日（日）
家族合同礼拝・永代経
午前十時半　讃仏歌練習
午前十一時　合同礼拝
角田昇道　開教使
不二川往来開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ベーブ街七四六（ベーブ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師　久保庭　憲
電話　二六六—六七九一
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape. Ave, Tor. Ont.

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
十月十五日（土）
〇安息日学校（土）朝九時半
〇安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一—六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

トロント市ではサービスで知られています
アール・エリオット葬儀社
Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
[illegible]
R. BRUCE McKAY [illegible]
532-3391

日系人聖公会
十月十六日（日）
三位一体後第二十日
「収穫感謝祭」
説教　河野守博司祭
CHURCH OFFICE Tel. [illegible]

◎世界人類光明化運動◎
他を喜ばせれば必ず自分が喜べる事ができる。
生長の家　教会
礼拝　毎日曜午前十時半
662 Victoria Park Ave. at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会
十一月六日（日）
十一月　月次祭
毎月第二日曜　午前十時
世界平和・身上者（病気平癒）祈願祭
会長　大倉ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
160 Gracefield Ave.,
Tel: 247-8791

金光教トロント教会
第一日曜・午前十時
英語月例会・日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH, ONT
M1T 3H4. 299-6880

Paramount GIFT SHOP
Store 463-3426 Home 469-0293
パラマウント
ギフト・ショップ
日本食品一切毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街八〇九番地
電話　店四六三—三四二六
家四六九—〇二九三

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 986-2019, 336-2528
一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎
ミキー

Japanese Christian Church of Grace
恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝　毎日曜日　午後二時より
教義　新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師　神学博士 哲学博士　アーチ　西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANT
459 Church Sreeet.　Phone 924-1306
165 RICHMOND ST. W　PHONE 977-8519
TORONTO, ONTARIO
日本料理　みち
西リッチモンド街一九五
電話九七七—九五一九
（日曜日は休み）
日本料理　まさ
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三

日系になぜ補償する カナダに義務はない

本紙にも白系人から苦情電話

カナダ最大の日刊英字紙「トロント・スター」のエスニック系社会担当記者、ジョー・サアージ氏は、日系カナダ人の「賠償問題」について、とのほど同紙々上に詳しく報道した。その記事の取材に当り、本紙森記者に「貴紙はこの問題に対してエデトリアライズしているのか」と電話で質問してきた。

つまり、ニューカナデアン紙上で「社説として賠償要求問題をとりあげ、こうすべきであるとか、そうした方が効果的だというアドバイスなり或は方針なりを掲げてきているのか」ということを尋ねてきたわけである。それに対して「わが社としては総立退きによって各個人がうけた物質的及び精神的打撃の深度はそれぞれ異っているので、個々人の主張なり、いい分を尊重する方針で、紙面をこの問題に対して大きく解放しているのだ」と答えた。

サアージ氏は先週末のメター紙面に「日系カナダ人はカナダ市民であった」と題した記事を掲げた。その内容はBC州沿岸から第二次大戦と共に立退かされ、財産を没収された日系人の大部分はカナダ生まれの市民であった。彼等が市民としてオタワ政府に補償を要求しているのだ」と、同紙読者から「なぜ彼等（日系人）に補償しなければならないのか。太平洋戦争で日本兵はカナダ兵を次々と殺したではないか」というのから、「もちろん日系人には同情するが、カナダ政府は間違った行為をしたとは思わない」と苦情をサアージ氏に申し込んでくる人々に、同氏は「あなたは問題点をそらしています。市民である日系カナダ人が蒙った不当なやり方だったことを私は率直に記述したにすぎないのです」と答えている。

事実同様の質問が二週間ほど前に本社の森記者を電話で呼び出して行われた。

「あなたは編集者ですか、そうであればいい聞かせてあげる。私の名前ですか？スミス夫人です。日本兵によって虐待されたカナダ軍人の捕虜だった人たちが、今なおことトロントで苦しみの生活をつづけていることを承知ですか。

私は見るに堪えない残酷な彼等の姿を見て来ております。なぜカナダ政府があなた達に補償しなければならないのか、その理由がわからない」とかなり語気強く話した。

森記者はサアージ氏が先週末紙上で行ったと同様の返事をスミス夫人にしたのち「よく考えて下さい」とつけ加え「サンキュー」と礼儀正しく彼女が電話してくれたことに答えた。一般カナダ人の多くはスミス夫人と似たり寄ったりの感情を持ってサアージ氏の書いた記事を読んでいることがわかった。（森）

オ州田舎に住む両親 うわさ封じのサイン

先手を打つ

オンタリオ州ロンドン市の南方、小部落のターナーズ・ヒルに住むケン・エリス氏夫妻は、自宅前庭の大きな立木に今週次のようなサインを自筆で書き上げ、尾にヒレがつく「うわさ」を先まわりして封じた。サインには次のように書かれている。

私たちの娘ドーナ（一六）は三カ月の妊娠です。このベビーの父親もわかっています。しかし二人とも結婚するには早すぎると思います。

エリス夫人は「小さい部落のこと、何事もわかってしまいます。ドーナのボーイフレンドはよいボーイですが、まだ十七才。ベビーが生まれれば私が一年間世話します。そのうち二人がどうしても結婚したいというのであれば一年後に二人の結婚を祝すつもりです、といっている。

十月三十日午後から「花と盆栽展」の催し

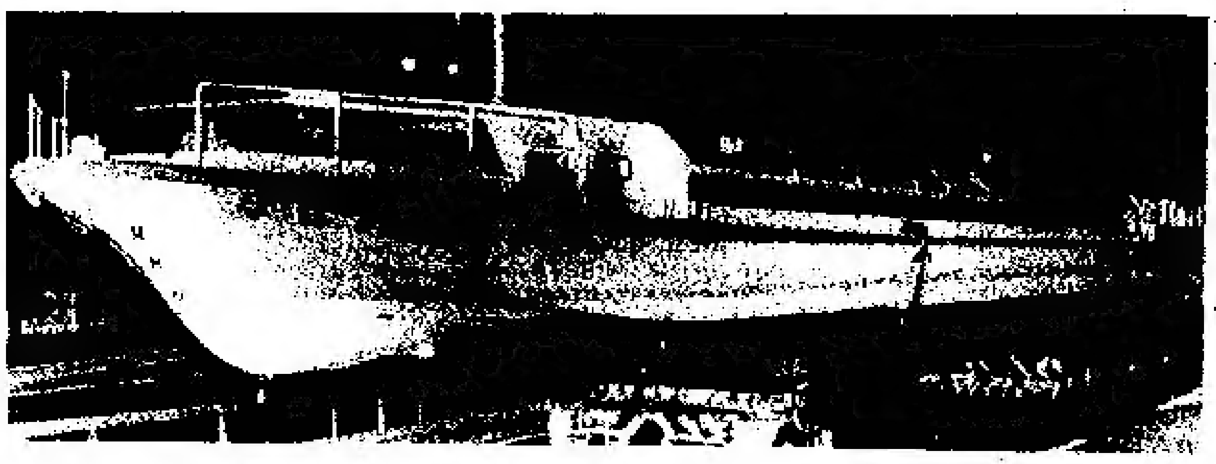
トロント日系ガーデンクラブ主催の恒例「生花と盆栽展」（菊花もふくむ）は来る十月三十日（日）午後一時から六時まで日系文化会館で行われる。当日の開会式にはロイヤル・オンタリオ博物館の副理事、バーバラ・スチーブンス女史が出席して開会あいさつを行う。同女史は知日家であり、夫君は極東通。

午後二時十五分から生花、午後三時半から盆栽の実演があり、各種の文化映画が上映される。入場料は成人二ドル五十セント、十二歳以下は無料。バスはエグリントン地下鉄から。リフレシメントを買い求めることができる。（階下室）

百才に達した日系人お知らせを

日本では毎年九月十五日の「敬老の日」の記念行事として、百歳を迎えた高齢者に対し、その長寿を祝福し、かつ多年にわたり社会の進展に寄与してきたことに感謝して総理大臣から祝状および記念品が贈呈されているが、この贈呈を今年度から海外に在住する日本人高齢者に対しても実施することになった。

米国では加州方面のみで五名の日系人が百歳以上として中曽根首相から祝状と記念品が贈られた。カナダのトロント方面には百歳以上の日系人は見当らない。百歳以上の日系人がカナダに住んでおれば本社まで通知して欲しい。生年月日、年齢、現住所、本籍地などを列記していただきたい。



モダン水上バス

ウルトラ・モダンな「通勤者及び観光者用の水上バス」長さ二八メートル、巾四・九メートルがこのほどビワ湖々畔の造船所で完成。そこから大阪港まで約八〇キロを車台にのせて運搬した。

水上バスは「アクアーライナー、なにわ一号」で、十月一日にでき上る三隻の姉妹船と共に大阪市内の川を走りる。

日本映画十六本

オンタリオ・フイルム・シアター（サイエンス・センター内、入場料三ドル、シニア・シチズンは毎上映ソリー）で十月と十一月中、合計十六本の日本映画がほとんど連続的に上映される。これらはカナダで上映されていないのが多い。上映開始は夜七時半。十月五日からはじめられ、七日、十二日、十四日、二十一日、二十六日、二十七日、二十八日。ついで十一月二日、四日、九日、十一日、十六日、十八日、二十三日、二十五日

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO ㊾ かえでとビーバーン

求 人

技術者，管理職者・・・・・若干名
―（弱電関係の技術・品質管理の経験のある方）―

当社は松下電器のカナダでのカラーTV製造拠点で
製品の半数以上はアメリカへ輸出しております。
履歴書を下記宛に送って下さい。

MATSUSHITA INDUSTRIAL CANADA LTD.
1475 The Queensway, Toronto, Ont.
M8Z 1T3

貿易会社 古屋 交通社
TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

古屋貿易
●当店裏に駐車場があります。ご利用ください。

笹もち
柏もち
大福
桜もち
盛岡ゆべし
よもぎ大福
八割そばまんじゅう

ただいま売り出し中

FURUYA TRADING CO.
TEL: 977-5451-3

◉訪日便のお知らせ

このたび訪日便に新たなサービスが加わりました。
2等運賃に$116増し（片道）で
1等並みのサービスが受けられます。
（ただしバンクーバーから）
◎ぜひ一度お試し下さい！

FURUYA TRAVEL SERVICE
TEL: 977-7655

Nikko はな光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164
各種パーティ
ランチ・・毎火水木金正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

投書

賠償問題に就て

以下は最近着のグレイター晩香坡日系市民協会の「月報」に掲載された「投書」である。

松拔ケン氏の補償問題に関する自由な意見をとの提唱に答えて我々は次の通り、補償の方法について意見を述べたい。

日系社会の或る者は補償が日系人社会全体の信託基金として与えられ、それを指名された人達によつて管理する事を支持している。又、他の者は個人への補償を願つている。

我々の立場は、この選択が可能であるのならば、後者、つまり直接被害者個人への補償の方が公平だと考えている。

個人への補償とは連邦政府の命令により、第二次大戦中に直接収容排斥された日系人個人が年令に拘らず本人が直接賠償金を受けるということである。これは財産を失つた者のみならず、カナダ西岸排除が解かれて市民権が与えられた時までの、一九四二～四九年の間公民権（市民権）のはく脱を強いられた日系人夫々に対して補償をすることである。

個人への補償を適切とする理由は

一、それは最も直接的な補償法である－財団・基金等により代換管理するよりも被害者本人がお金を貰うことになる。

二、最も形式的官僚主義の傾向がうすい－お金を老人ホーム建設の為にどの組織に与えるか等で議論、討論ばかりに時間をかけて、実際にお金を動かせないという状況は起らない。

三、他人の干渉による影響を受けなくてすむ－個人が貰うお金をどのように使用するかについて他人の道徳的な判断に従わなければならないという状況は起らない。

四、個人補償こそは最も総括的な方法である－これは個人が住んでいる地区で基金や財団を組織することを妨げるものではないが、逆に日系人社会代表財団や日系人としてのグループ全体への賠償法は個人補償を除外することになる。個人補償は両方の選択を個人に可能にさせる。

五、個人補償によつて、老人ホームや文化センター等大きなプロジェクトが出来るに至らない小さな遠隔地に散在する一世の人達の意見、望みを反映出来る。彼等は個人としての要求するには誇りが高すぎるが、この方式が採用された場合は遺産として賠償金を次の子孫に残すことが出来る。これは一世に対する尊厳と誇りの問題であり、財団や基金による方法では扱えない。この点で、個人補償こそは大きな都市や大きな日系人コミュニテイから離れて住んでいる多くの一世に平等な利益をもたらす唯一の方法である。

以上の理由により、我々は日系人に対する最も適切な方法は個人補償を除いて外にないと考えて、それを支持するものである。

ドクター M・内田夫妻
内田ちとせ

樺山氏に答う

ABE樺山氏の意見に対して意見を英文で書きましたので、その要点を日本文に意訳しました。

彼氏が主張する戦時緊急対処令の廃止は私も大賛成であるが、先ず我々日系人独自の賠償問題を片付けてしまわねばならない。もしこの問題を無視すると、カナダ政府の行動はやつぱり不正ではなかつたと、結局無罪の宣告に解釈されて、却つて我々日系人が悪者にされる可能性がある。

今のうち、一旦はつきりとカナダ政府のやり方は一部の国民に対して不正手段を取つた事を政府側に公表させるべきである。そうしないと、ぐずぐずしてあいまいな立場にいるとカナダ国民に疑いを抱く余地を与えると思います。

オタワ 中元 清

もしあなたがオンタリオで土地を所有したり，又は貸しているのであれば州の新土地計畫法のコピーを手に入れて下さい。

O 今年8月1日からオンタリオ州の新土地計画法が施行されました。もしあなたが州内で土地を貸したり、所有したりあるいは買いたいという計画があるのであれば、この新法に目を通すことをお勧めします。あなたの知りたい事が盛られているに違いありません。

例えばあなたは、土地利用規則が変わる以前に市町村は住民にそのことを告げる義務があること。そして、新法の下であなたは訴える権利を保証されていることを知つていますか？ またはあなたの住む隣りとの土地使用に関して問題が起つた時、あなたは当局に知らせる義務があることなど。

更に新法には、農地、天然資源、文化遺産として保護されるべき公益地に対する保証の道が新しく盛り込まれています。これらの問題は我々全てにとつて重要な関心事です。

下記の住所にクーポンを切り抜いて送るだけで、新土地計画法の小冊子を手に入れることができます。

Communications Branch
Ministry of Municipal Affairs
and Housing
56 Wellesley Street West, 2nd Floor,
Toronto, Ontario, M7A 2K4

手にした小冊子にはあなたが関心を持つ情報が盛り込まれています。

これが新法の内容を知ることのできる方法です。

Ministry of Municipal Affairs
and Housing
Ontario
Claude Bennett, Minister
William Davis, Premier

I'd like to get into the Act.

Please send me my free brochure about our new Planning Act.

Name
Address Apt #
City
Province
Postal Code

THE PLANNING ACT

所持外貨五百弗 ブラジルで制限

【サンパウロ】九月十四日で開かれた通貨審議会で海外旅行者の携行ドル制限が更に厳しくなり南米大陸以遠の海外旅行はひとり一千ドルだつたものが五百ドルに、大陸内は五百ドルが百ドルとなつた。十二歳以下はその半額、二歳以下はゼロと決定した。

このため訪日の場合五百ドルはおよそ十二万円なので、二流ホテル滞在としても一週間分の生活費に満たない。訪日観光客への打撃は必至である。

ハ市日系人催し

ハミルトン日系文化会館では来る十月十五日（土）午後八時半から午前一時までオンテオラでグレン・ミラー音楽ダンス会を催す。入場費一人七ドル五〇セント。なお同会館主催のモンテカーロ・ナイトが十一月五日午後七時半から夜半まで行われる。入場費一人二ドル五〇セント。

聖公会バザー

トロント日系聖公会主催の「秋のバザー」は来る十月二十九日（土）午後一時から五時まで同教会ホールで行われるが、今年のバザーには新趣向が加えられるという。

真壁知子著（未来社）

寫眞婚の妻たち

－カナダ移民の女性史

カナダに十数年在住の社会学博士、真壁知子女史が写真結婚してカナダに渡り苦労した日系婦人を訪れて取材したのがこの本で、百八十四ページ。送料とも・一部十ドルで取り次いでいます。

ニユーカナデアン新聞社

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗払 半年十五弗前
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六-五〇〇五

ク州の世論では二人とも辞めよ
ツルドーとレベック

【モントリオール】先週、発表された世論調査によると大多数のクベック州民は、ピエル・ツルドー首相は連邦自由党々首の地位から引き下がるべきである、と考えていることがわかった。と同時に、レネ・レベック州首相も辞めるべきであると州民が思っていると同調査は報告している。

クベック州報道関係三社が協同で行った今回の調査を数字で見ると、ツルドー首相がこのままリーダーの地位にとどまることを望まないクベッカー（クベック州民）は五六・二％、反対にツルドー首相はその地位を保持すべきであると考えている人が三八・六％に過ぎなかった。ところでレベック氏はクベック党の党首にとどまることを支持する率が四一・四％であるのに対し、辞任することが望ましいと思っている人が多く五〇・二％になっている。

またクベック州民は、自由党々首として誰が望ましいか、という調査の質問に、次のような回答を示している。ジョン・ターナー前大蔵大臣を支持する率二六・五％。マーク・ラロンド現大蔵大臣二三・八％。ジエン・クレチエン・エネルギー大臣一二・四％。ドナルド・マグドナルド前大蔵大臣（現在は経済に関する王室委員会委員長）一一％。

更に興味あることを同調査は明らかにしている。次期総選挙でツルドー首相は、ブライアン・マロニー新保守党々首を敗ることができると信じている州民が、皮肉にも三七・五％いることである。またクベック州民の四五・一％は次の総選挙で自由党に投票すると答えている。進歩保守党への支持率は二五・四％、新民主党は二・七％、クベック州の独立をかかげるナショナル党は二・六％の支持を得たに過ぎなかった。

労組の大勝利だ
ワレサ氏受賞を語る

【オスロー】今年のノーベル平和賞はポーランドの非合法連帯（ソリダリテー）組合の前委員長マレーク・ワレサ氏が決定したことは既報の通り。ポーランド人として初めてこの賞にワレサ氏が選出された理由として、非合法ながら自由な連帯組合を組織・確立しポーランド労働者の権利を個人の大きな犠牲の下で、主張し続けた氏の貢献は大きなものである、と選考委員会はいっている。

更に東欧諸国（ソ連圏）で初めて独立した労働者組合を率いたワレサ氏は、暴動的手段に訴えることなく、交渉と協力の下で国（ポーランド）の数々の問題を解決しようとしたその決意は賞賛に値すると同委員会は指摘した。

この発表が成されるや共産主義圏内から驚きと失望の声が起った。特にワレサ氏を一時投獄したポーランド軍事政権は怒りを爆発しており「信じられない」と今回の決定を受けとめている。しかし、同政府は、ワレサ氏が二十四万ドルと金メダルを受賞するためのノルウェー行きビザを発行するものと予想されている。

この五日、四〇歳になったばかりのワレサ氏は「勝利に向い一致団結しようとして生れたものがソリダリテーである。私はこの連帯活動をこれからも勝利を得るまで続ける」と受賞のインタビューで答えた。更に同氏はポーランドの経済破綻は現軍事政権にあるとし「ヤルザルスキー政府はこの経済危機から生き残れないだろう」と強調した。

十二日の判決に
「東京發」特電世界に

【東京】九年前、外国報道機関の東京特派員達は、外国特派員協会に田中元首相を呼び、金脈問題を追求した。その金脈問題からロッキード事件へと、元首相の追求が進んだ。いま、特派員たちは、目前に迫った田中判決に注目している。「田中が生き残っていること自体不思議だ」と、刑事被告人の元首相が政界に強い力を持ち続けている「日本の政治」の特殊性をいう特派員。「有罪ならば、初めて政界に田中離れが起こるだろう」などと分析する記者。十月十二日は、一味違った「目」の「東京発」特電が、世界に飛びそうだ。

「判決が有罪となれば、私はそうなるという気がするが日本の政治地図が変り始めるかもしれない。つまり、有罪判決が出たその日が、本当は始まりだと思う」と、南ドイツ新聞東京特派員のケプハルト・ヒルシャー氏は言う。

これに対して、ニューヨーク・タイムズ東京特派員のスティーブ・ロー氏は「もし有罪判決が出ても、野党に力がないから、政治は変らないだろう」とみている。

そして、田中元首相が依然として政界に力を持っていることについて「ウォーターゲート事件でニクソン大統領がしたことは、ワイロをもらったとされる田中元首相の場合より小さいことと思えるが、新聞や国民世論の声で、有罪無罪にかかわらず辞めざるを得ない状況に追いつめられた。元首相が力を持ち続けている一因は、一般庶民が田中のしたことをそれほど悪いこととらえていないこともあるのではないか」と述べ、「田中が生き残っていること自体が不思議なのだが……」と言い切る。

米国に警報せずに姿を消す
ハワイ奇襲の日本艦隊 途上てソ連船に出会う

【ワシントン】一九四一年十二月五日だった。パールハーバー奇襲があった二日前。三十一隻の日本艦隊がハワイ群島南方約一千マイルの海上を進航中であった。突如、遠方に一隻の小さな貨物船の出す煙が認められた。日本の巨大戦艦はそれっと砲口をその貨物船に向けた。しかし、貨物船のラジオは沈黙したままで、米国に警報する気配はみられなかった。やがて小貨物船はそのまま西方に向って進んでゆき、姿を消してしまった

この貨物船の船名は何であったろうか？パールハーバーの米艦隊になぜ警報しようとしなかったのか。その船の船長は歴史を変え得たであろうか？。歴史著作家ロバート・D・ハスラックス氏はこれらの疑問に対して回答をさがし得たと思っている。

先週、米国アナポリスの海軍士官学校で行われた第六回海軍歴史シンポジアムで、ハスラック氏はそれらに関する調査研究結果を発表した。日本の艦隊と出合った北太平洋上を航海していた貨物船として二隻をあげるまでに調査した。その二隻はともにソ連船であった。

日本第一航空艦隊の司令官名雲忠一中将は航海日記に「第三国貨物船」とのみ記入している。ハスラック氏は精密に調査し、広い範囲にわたるインタビューによって、この貨物船がソ連の「ウリッキイ号」または「バブリン・ヴイノグラドフ号」の何れかであったとしている。

しかし、ウリッキイ号（一二八〇トン）は洋上で日本艦隊と遭遇する数日前、オレゴン州ポートランドを出港、日本海を通って浦潮（ウラジオストック）に向っていた。日本海軍もソ連船の船長も互いに慎重な態度であったことには理由がある。ソ連は欧州でドイツと激戦中で、日本とは平和関係であったので、現状維持でありたかった。

日本側も同様、注意深い態度を持していた。南太平洋一帯を占領したのち、米国にチャレンジする構えであった。ソ連の二貨物船は皮肉にもソ連を援助する米国からの供給物を満載していたのであった。

ア州のメデケア
領責任大臣が怒る

【オタワ】オタワ連邦政府は、アルバータ政府がとった健康保険料金に関する厳しい姿勢を、現行法違反しないか注意深く検討したい、とモニーク・ベジャン厚生大臣が先週語った。「クレージィ（気違いざた）」とベジャン女史はア州政府を非難し、「たぶん州民の十人に一人は医療制度からはづされることになろう」と記者団に語った。

ア州政府が発表した新政策とは、三カ月以上保健料金を払っていない住民は、十月二日から医療保険のカバー（補償範囲）からはづされることになったことである。新政策の直接の影響を受けた人は十三万五千人だが、全家族が一つのカードの下で保険がカバーされているため、家族員も加えると二十七万人以上の人が適用外になった。

デービッド・ラッセル州病院担当大臣は、一九八二年の半年間に保険料の未納額が四百五十万ドルになるというレポートを受けてから、問題解決のため厳しい態度をとる計画をしていた。ラッセル大臣は、「医療制度をあと戻りしようとしているのではない。保険料を正式に払っている人への公平をきすため、未納額者を一掃しようというものである。政府は厳しい経済環境の中で、多くの収入を産み出さなければならない」と台所の実状を説明した。

ベジャン厚生大臣は、「一九六六年に成立した連邦医療保険制度の下で医師の診察料が連邦政府によって支払われている。更に州民の九五％は医療制度の下でカバーされている。これら原則に従わない場合、例えばアルバータへの月二千万ドルの連邦援助金は中止できる」と強い態度を示し、「アルバータのような問題は一般税から医療金不足分を徴収することで解決できたはずだが」とそれを実行しなかった州に責任があると批判した。

米中両国首脳 来年に相互訪問

【北京】待望の「レーガン米大統領と中国の趙紫陽首相の相互訪問が来春四月に実現する」との発表が先週末行われたことで、米中関係の急速な改善が両国により歓迎されている。

訪中のワインバーガー米国防長官は先週、中国首脳と会見した結果、レーガン大統領は来年四月に訪中するが、それに先立ち来年一月、趙首相が訪米することが本極りとなった。

新車のコンテント法
オタワで賛成少ない

【オタワ】日本やヨーロッパからの輸入車に対して、カナダ産部品の調達を義務付けようとする法案（ローカル・コンテント・ルール）を、自動車産業に関するシンポジウムで、先週審議されたが、この問題で演説した十三人中、わずか二人だけが同法案に積極的賛成を示したに過ぎなかった。一人はこの法案の必要性を強調し連邦政府に提案した委員会の協同議長。もう一人はカナダ・ゼネラル・モータース社の副社長。

法案への支持者として意見を述べたロバート・ホワイト自動車労組カナダ委員長は、「国内部品調達法はカナダ部品産業を拡大することになり、その結果多くの職場が産み出される」と語り、又、ジョージ・ピーブルズGM副社長は「カナダ自動車産業は四万人の失業者を抱えているが、この法案が成立した暁には逆に四万の職を新たに産み出すことができる」と強調した。

これに対して法案に反対意見を表明したのは米商務省のマイケル・ドリッグズ氏。「調達法は長い目で見たら自動車業界の競争力を失わせる結果になる」と米政府高官は反対し、「米議会も同様な法案に関して討議中だが、もしカナダ政府がこの法案を受け入れたら米議会にも大きく影響するだろう。

更に数名のスピーカーは「このような法案を成立させることは、国際貿易法に照し合わせて考えても規則に違反する恐れが出てくる」として反対意見を述べた。